

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

### 二零一六年第一季度最新業務資料

本公告由 United Company RUSAL Plc (「UC RUSAL」或「本公司」) 根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第 13.09 條、香港法例第 571 章證券及期貨條例第 XIVA 部內幕消息條文及適用的法國法律及規例而作出。

股東及潛在投資者於買賣 UC RUSAL 股份時務請審慎行事。

UC RUSAL 公佈其二零一六年第一季度(「一六年第一季度」)<sup>1</sup> 經營業績。

#### 鋁

- 一六年第一季度鋁產量<sup>2</sup> 總計 916,000 噸(按季相比 -0.5%)。鋁冶煉廠使用率平均為 95%。俄羅斯西伯利亞冶煉廠佔鋁總產量的 94%。
- 一六年第一季度鋁銷量按季度增加 9.2% 至 957,000 噸。該銷量增長主要是由於季節性因素(一五年第四季度冬季期間銷量較低)以及增加在 BOAZ<sup>3</sup> (該工廠現正按測試模式運營) 生產的原鋁。一六年第一季度原鋁銷量較高，附加值產品<sup>4</sup>

<sup>1</sup> 經營數據乃根據初步數據得出，並可於一六年第一季度財務業績中更新。

<sup>2</sup> 鋁產量指可出售產品產量。

<sup>3</sup> 於 BOAZ 生產的鋁由 RUSAL 購買並售予第三方。

佔鋁總銷量的比例下跌至41%（一五年第四季度為45%）。售出的附加值產品數目大致保持平穩。

- 一六年第一季度倫敦金屬交易所（「倫敦金屬交易所」）報價期間平均鋁價<sup>5</sup>及平均溢價下降，鋁實現價格按季度下降3.6%至1,666美元／噸。溢價下降很大程度上是由於延遲確認實現溢價中的市場溢價基準以及附加值產品佔產品組合的比例下跌。

## 氧化鋁

- 一六年第一季度氧化鋁總產量為1,873,000噸（按季相比-1.7%）。非俄羅斯業務的氧化鋁產量按季度減少4.3%至1,196,000噸，主要是由於生產設施（尤其是Nikolaev氧化鋁精煉廠及Aughinish氧化鋁精煉廠）進行計劃維修。由於Achinsk氧化鋁精煉廠表現提升，RUSAL的俄羅斯業務產量按季度增加12.4%至677,000噸。

## 鋁土礦

- 一六年第一季度鋁土礦產量按季度增加5.6%至3,009,000噸，主要受到Timan及圭亞那礦山表現提升所驅動。由於Achinsk氧化鋁精煉廠的需求增加，一六年第一季度Kiya Shaltyr霞石礦石產量增加16.7%至1,111,000噸。

## 市場概況<sup>6</sup>

- 鋁是三月基本金屬當中的最大贏家。倫敦金屬交易所鋁價增加86.5美元／噸至1,635美元／噸，是二零一五年七月以來的最高水平，此乃由於中國不斷收緊金屬供應，以及相關成本高昂且中國官方當局嚴格控制導致恢復產能非常有限。

---

<sup>4</sup> 附加值產品包括合金錠、鋁坯、鋁板及鋁條。

<sup>5</sup> 由於倫敦金屬交易所報價與銷售確認之間的時間滯後以及由於合約公式特性，報價期間價格有別於倫敦金屬交易所即時報價。

<sup>6</sup> 市場回顧一節數據源自中國有色金屬工業協會（「中國有色金屬工業協會」）、國際鋁業協會（「國際鋁業協會」）及Antaik。

- CRU<sup>7</sup>的二零一六年三月全球(不包括中國)鋁產量數據證實了在一五年第四季度至一六年第一季度發生的產能停產已開始影響到市場。二零一六年三月，每日平均原鋁產量按季度減少0.8%至73,040噸，按年度僅增加1.4%。主要單月跌幅來自北美。
- 一六年第一季度倫敦金屬交易所存貨持續下跌，較一五年第一季度的2,670,000噸下跌1,152,000噸。
- 一六年第一季度中國鋁產量放緩至7,170,000噸，較去年同期的7,556,000噸按年度下跌5%。根據中國有色金屬工業協會的數據，一六年第一季度中國最大型倉庫的鋁存貨較一五年第一季度減少421,000噸。
- 一六年第一季度中國鋁材出口量較二零一五年同期的1,070,000噸按年度(天數經調整)下跌12.4%至948,000噸。
- 額外的正面因素來自中國強大的宏觀形勢，此乃由於新信貸、工業產量、固定資產投資及零售銷售均在三月回升。深圳市及上海市的房價上漲使二零一六年三月中國房價以近兩年來最快的速度增加。70個中國城市的平均房價於三月按年度上升4.9%，而二月則上升3.6%。
- 中國經濟在上一季度企穩並在三月加快步伐。二零一六年第一季度的國內生產總值大幅上升至6.7%。

---

<sup>7</sup> CRU為一家研究機構，涉及所有主要商品(包括金屬)。

## 主要經營數據

### 本集團生產數據<sup>8</sup>

(千噸)	一六年 第一季度	一五年 第四季度	變動	一五年 第一季度	變動
			百分比 (按季相比)		百分比 (按年相比)
鋁	916	921	-0.5%	900	1.7%
鋁箔及包裝產品	18.8	22.4	-15.9%	22.5	-16.4%
氧化鋁	1,873	1,906	-1.7%	1,808	3.6%
鋁土礦	3,009	2,850	5.6%	2,956	1.8%
霞石	1,111	952	16.7%	1,066	4.2%

### 本集團銷售數據

(千噸)	一六年 第一季度	一五年 第四季度	變動	一五年 第一季度	變動
			百分比 (按季相比)		百分比 (按年相比)
鋁銷量	957	876	9.2%	935	2.7%
包括BOAZ鋁					
產品銷量	39	12	—	—	—
實現價格，美元／噸	1,666	1,729	-3.6%	2,299	-27.5%
附加值產品比例	41%	45%	下降4.0 個百分點	39%	上升2.0 個百分點

<sup>8</sup> 除非另有指明，否則整個報告期間的生產數據以權益調整基準呈列。產量按本公司(及其附屬公司)的擁有權分佔比例計算。

## 鋁生產

(千噸)	權益	變動			變動	
		一六年 第一季度	一五年 第四季度	百分比 (按季相比)	一五年 第一季度	百分比 (按年相比)
<b>俄羅斯(西伯利亞)</b>						
Bratsk 鋁冶煉廠	100%	251	253	-1.1%	248	1.0%
Krasnoyarsk 鋁冶煉廠	100%	256	257	-0.6%	250	2.4%
Sayanogorsk 鋁冶煉廠	100%	130	130	-0.1%	131	-0.5%
Novokuznetsk 鋁冶煉廠	100%	53	53	-0.4%	51	4.2%
Irkutsk 鋁冶煉廠	100%	103	104	-0.7%	101	1.5%
Khakas 鋁冶煉廠	100%	73	74	-0.7%	71	2.9%
<b>俄羅斯－其他地區</b>						
Nadvoitsy 鋁冶煉廠	100%	3	3	4.9%	3	7.4%
Kandalaksha 鋁冶煉廠	100%	17	17	0.4%	16	3.1%
<b>瑞典</b>						
Kubikenborg Aluminium (KUBAL) <sup>9</sup>	100%	30	29	3.7%	29	5.6%
<b>總產量</b>		<b>916</b>	<b>921</b>	<b>-0.5%</b>	<b>900</b>	<b>1.7%</b>

<sup>9</sup> 不包括重熔來自其他 RUSAL 冶煉廠的金屬。

(千噸)	權益	一六年	一五年	變動	一五年	變動
		第一季度	第四季度	百分比 (按季相比)	第一季度	百分比 (按年相比)
於 Volgograd 冶煉廠 重熔第三方原鋁		12	8	48.8%	3	—
鋁產品總產量 (包括重熔)		<b>928</b>	<b>929</b>	<b>-0.1%</b>	<b>904</b>	<b>2.7%</b>

#### 鋁箔及包裝產品生產結果

(千噸)	權益	一六年	一五年	變動	一五年	變動
		第一季度	第四季度	百分比 (按季相比)	第一季度	百分比 (按年相比)
俄羅斯						
Sayanal	100%	6.9	9.2	-24.9%	9.9	-30.4%
Ural Foil	100%	3.9	4.8	-18.6%	4.2	-7.2%
Sayana Foil	100%	0.8	1.0	-18.2%	0.6	35.4%
亞美尼亞						
Armenal	100%	7.2	7.4	-2.8%	7.8	-7.8%
總產量		<b>18.8</b>	<b>22.4</b>	<b>-15.9%</b>	<b>22.5</b>	<b>-16.4%</b>

#### 其他鋁產品產量及矽產量

(千噸)	權益	一六年	一五年	變動	一五年	變動
		第一季度	第四季度	百分比 (按季相比)	第一季度	百分比 (按年相比)
再熔合金		5.6	4.5	24.2%	6.1	-9.0%
矽		15.2	15.3	-0.5%	14.9	2.0%
粉末		4.0	3.8	4.2%	4.4	-8.8%

## 氧化鋁生產

(千噸)	權益	一六年		一五年		變動	
		第一季度	第四季度	第一季度	第四季度	百分比 (按季相比)	百分比 (按年相比)
<b>愛爾蘭</b>							
Aughinish Alumina	100%	488	514	-5.2%	488	-0.1%	
<b>牙買加</b>							
Alpart	100%	—	—	—	—	—	
Winalco	100%	154	156	-1.5%	149	3.5%	
<b>烏克蘭</b>							
Nikolaev 氧化鋁精煉廠	100%	370	389	-4.7%	353	5.0%	
<b>意大利</b>							
Eurallumina	100%	—	—	—	—	—	
<b>俄羅斯</b>							
Bogoslovsk 氧化 鋁精煉廠	100%	235	245	-4.0%	220	7.1%	
Achinsk 氧化鋁精煉廠	100%	244	217	12.4%	224	9.0%	
Urals 氧化鋁精煉廠	100%	197	195	1.1%	190	3.9%	
Boxitogorsk 氧化 鋁精煉廠	100%	—	—	—	—	—	
<b>幾內亞</b>							
Friguia 氧化鋁精煉廠	100%	—	—	—	—	—	
<b>澳洲(合營企業)</b>							
Queensland Alumina Ltd	20%	184	190	-2.9%	185	-0.2%	
<b>氧化鋁總產量</b>		<b>1,873</b>	<b>1,906</b>	<b>-1.7%</b>	<b>1,808</b>	<b>3.6%</b>	

## 鋁土礦開採

(千濕噸)	權益	變動			變動	
		一六年 第一季度	一五年 第四季度	百分比 (按季相比)	一五年 第一季度	百分比 (按年相比)
<b>牙買加</b>						
Alpart	100%	44	21	106.1%	—	—
Windalco	100%	488	465	4.9%	513	-4.8%
<b>俄羅斯</b>						
North Urals	100%	551	561	-1.9%	684	-19.5%
Timan	100%	683	576	18.7%	604	13.1%
<b>幾內亞</b>						
Friguia	100%	—	—	—	—	—
Kindia	100%	925	934	-1.0%	863	7.1%
<b>圭亞那</b>						
Bauxite Company of Guyana Inc.	90%	319	293	8.9%	291	9.6%
<b>鋁土礦總產量</b>		<b>3,009</b>	<b>2,850</b>	<b>5.6%</b>	<b>2,956</b>	<b>1.8%</b>

## 霞石礦石生產

(千濕噸)	權益	變動			變動	
		一六年 第一季度	一五年 第四季度	百分比 (按季相比)	一五年 第一季度	百分比 (按年相比)
<b>Kiya Shaltyr</b>						
Nepheline Syenite	100%	1,111	952	16.7%	1,066	4.2%

## 合營企業經營業績

	一六年 第一季度	一五年 第四季度	變動 百分比 (按季相比)	一五年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
<b>Boguchanskaya HP</b>					
發電，兆瓦時	3,127	2,881	8.5%	2,354	32.8%
<b>Boguchanskiy</b>					
鋁冶煉廠					
鋁產量(千噸) <sup>10</sup>	38	21	76.8%	—	—
<b>Bogatyr Komir 及</b>					
<b>Bogatyr Trans</b> <sup>11</sup>					
煤炭產量(50%)(千噸)	4,465	5,438	-17.9%	4,708	-5.2%
運輸量(50%) (運輸千噸)	1,516	1,898	-20.2%	1,449	4.6%

承董事會命

**United Company RUSAL Plc**

公司秘書

黃寶瑩

二零一六年四月二十九日

於本公告日期，執行董事為 *Oleg Deripaska* 先生、*Vladislav Soloviev* 先生及 *Stalbek Mishakov* 先生，非執行董事為 *Maxim Sokov* 先生、*Dmitry Afanasiev* 先生、*Len Blavatnik* 先生、*Ivan Glasenberg* 先生、*Maksim Goldman* 先生、*Gulzhan Moldazhanova* 女士、*Daniel Lesin Wolfe* 先生、*Olga Mashkovskaya* 女士及 *Ekaterina Nikitina* 女士，獨立非執行董事為 *Matthias Warnig* 先生(主席)、*Peter Nigél Kenny* 博士、*Philip Lader* 先生、*梁愛詩* 博士、*Mark Garber* 先生及 *Dmitry Vasiliev* 先生。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/en/investors/info.aspx>、<http://rusal.ru/investors/info/moex/> 及 <http://www.rusal.ru/en/press-center/press-releases.aspx>。

<sup>10</sup> BOAZ 繼續在測試模式下經營。產量並非以權益調整基準呈列。

<sup>11</sup> 產量按本公司(及其附屬公司)的擁有權分佔比例計算。